



**DUCTABLE
FAN COIL UNIT**

4-way motorized valve mounting
Mod. 40JXH - 40JSH - 42JWD

**VENTILCONVETTORI
CANALIZZABILI**

Montaggio valvola motorizzata a 4 vie
Mod. 40JXH - 40JSH - 42JWD

**VENTILO-CONVECTEURS
CANALISABLES**

Montage de la soupape motorisée 4 voies
Mod. 40JXH - 40JSH - 42JWD

**VENTILATOR-KONVEKTOREN
MIT KANALANSCHLUSS**

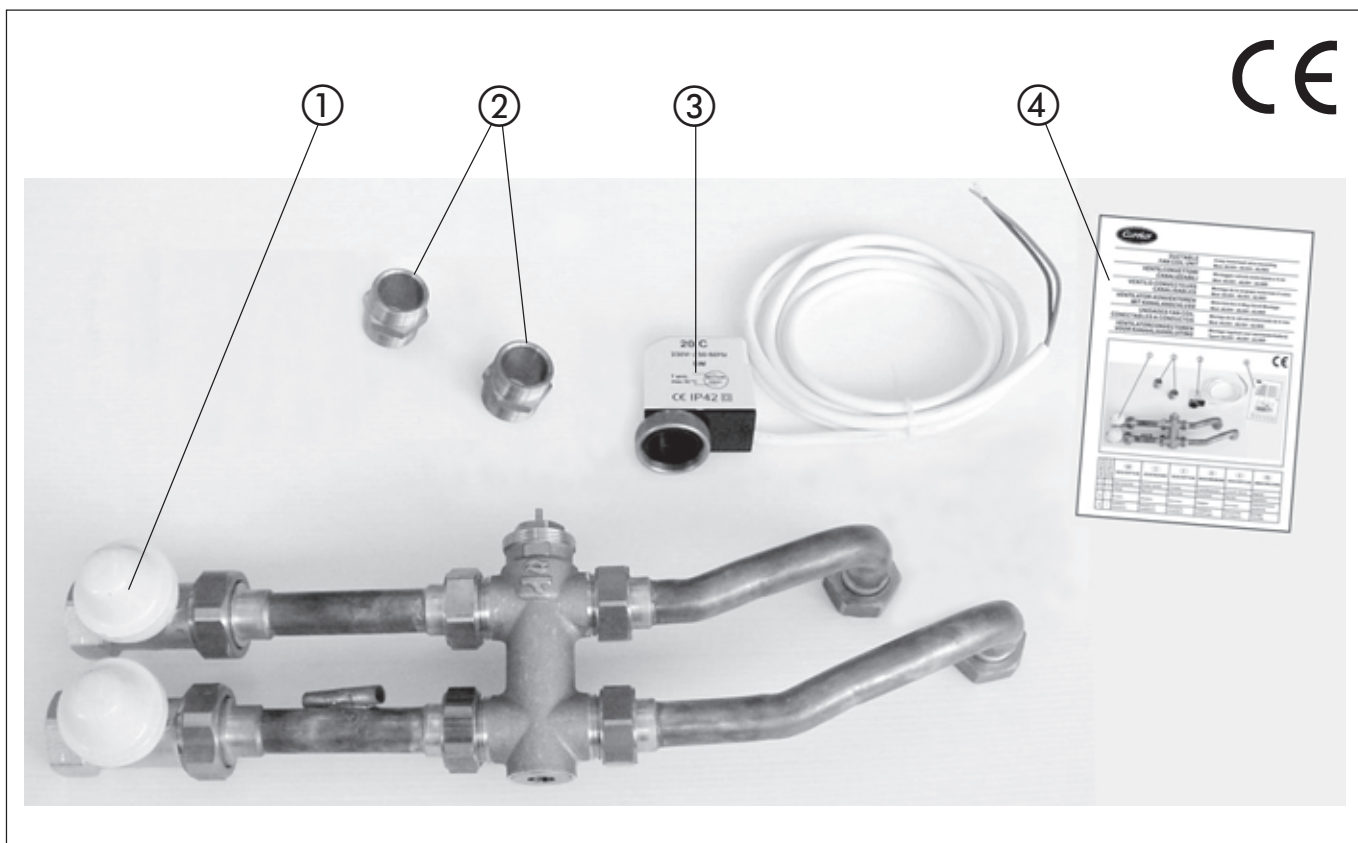
Motorisiertes 4-Weg-Ventil Montage
Mod. 40JXH - 40JSH - 42JWD

**UNIDADES FAN COIL
CONECTABLES A CONDUCTOS**

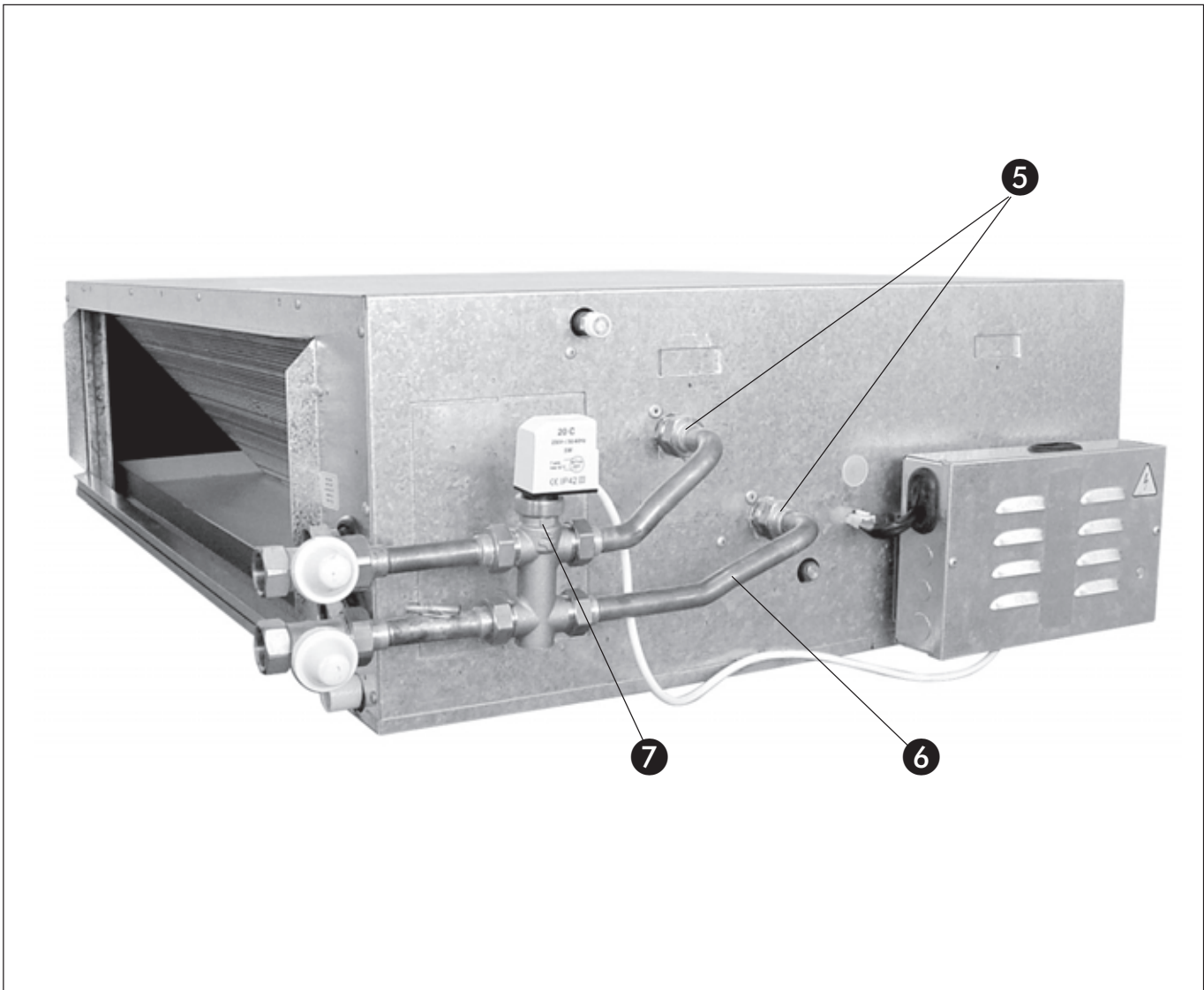
Montaje de la válvula motorizada de 4 vías
Mod. 40JXH - 40JSH - 42JWD

**VENTILATORCONVECTOREN
VOOR KANAALAANSLUITING**

Montage regelset voor warmwaterbatterij
Typen 40JXH - 40JSH - 42JWD



Ref. Rif. Réf. Bez. Ref. Ref.	Q.ty Q.tà Q.té Anz. C.dad Aantal	(GB) DESCRIPTION	(I) DESCRIZIONE	(F) DESCRIPTION	(D) BESCHREIBUNG	(E) DESCRIPCIÓN	(NL) OMSCHRIJVING
①	1	Valve assembly	Gruppo valvola	Soupape	Ventil-Baugruppe	Conjunto válvula	Regelset
②	2	Fittings	Raccordi	Raccordes	Anschlüsse	Racores	Koppelstuk
③	1	Actuator	Attuatore	Actionneur	Stellglied	Accionador	Elektrothermische aandrijving
④	1	Installation instructions	Istruzioni di installazione	Instructions d'installation	Installationsanweisungen	Instrucciones de instalación	Montage-instructies



GB

Kit assembly

- Screw the fitting ② on the hot water coil ⑤.
- Screw the valve assembly ① on to the fittings ②, keeping the assembly ⑥ parallel to the unit.
- Screw the actuator ③ on the valve body ⑦.
- Check sealing of all water couplings after having feeded the valve (valve open towards unit).
- Make electrical connection following wiring supplied with the unit.
- In 40JS and 42JW units move the electric panel ⑧ on the right side of the valve body.

I

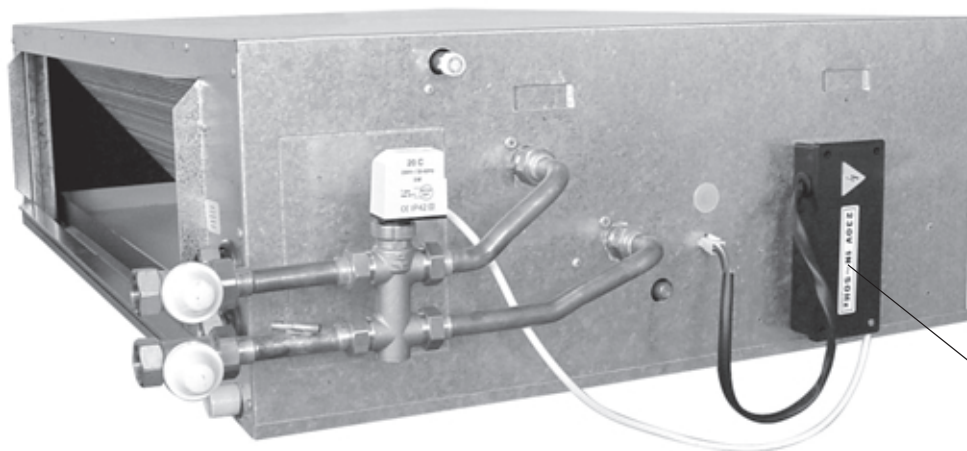
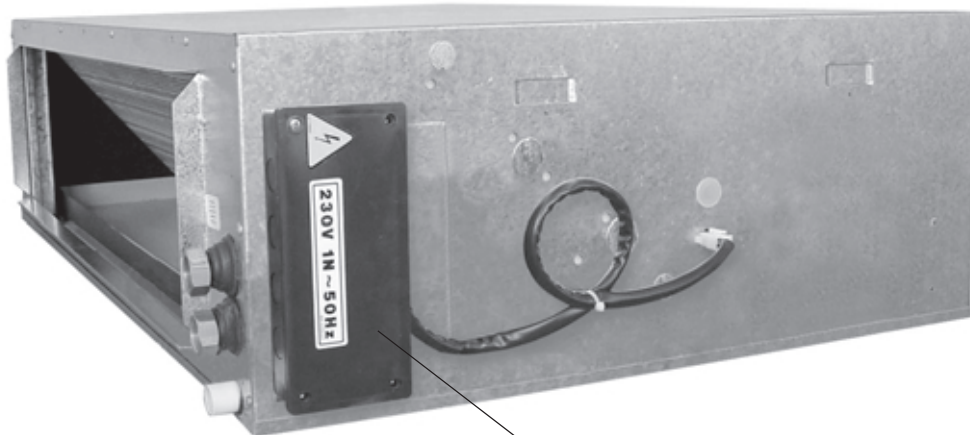
Montaggio del kit

- Avvitare i raccordi ② sugli attacchi della batteria ad acqua calda ⑤.
- Avvitare il gruppo valvola ① sui raccordi ② tenendo il gruppo ⑥ parallelamente all'unità.
- Avvitare l'attuatore ③ sul corpo valvola ⑦.
- Verificare la tenuta di tutti gli accoppiamenti idraulici dopo aver alimentato la valvola (valvola aperta verso l'unità).
- Eseguire il collegamento elettrico secondo gli schemi dati a a corredo dell'unità.
- Nelle unità 40JS e 42JW spostare il quadro elettrico ⑧ a destra del gruppo valvola.

F

Assemblage du kit

- Vissez le raccord ② sur le serpentin d'eau chaude ⑤.
- Vissez la soupape ① sur les raccords ② en maintenant l'assemblage ⑥ parallèle à l'unité.
- Vissez l'actionneur ③ sur le corps de soupape ⑦.
- Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords d'eau après avoir alimenté la soupape (soupape ouverte en direction de l'unité).
- Effectuez les branchements électriques en suivant le schéma de câblage fourni avec l'unité.
- Dans les unités 40JS et 42JW, placez le tableau électrique ⑧ du côté droit du corps de soupape.



D

Bausatz-Montage

- Anschluß ② an das Warmwasser-Register ⑤ schrauben.
- Die Ventil-Baugruppe ① auf die Anschlüsse ② schrauben. Die Baugruppe ⑥ dabei parallel zum Gerät halten.
- Stellglied ③ auf den Ventilkörper ⑧ schrauben.
- Die Dichtheit aller Wasserkupplungen prüfen, nachdem das Ventil versorgt wurde (Ventil zum Gerät hin öffnen).
- Die elektrischen Anschlüsse entsprechend den mit dem Gerät gelieferten Schaltplänen vornehmen.
- Bei den 40JS- und 42JW-Geräten den Schaltkasten ⑧ auf die rechte Seite der Ventil-Baugruppe verlegen.

E

Montaje del kit

- Enroscar el racor ② en la batería de agua caliente ⑤.
- Enroscar el conjunto válvula ① en los racores ②, manteniendo el conjunto ⑥ paralelo a la unidad.
- Enroscar el accionador ③ en el cuerpo de válvula ⑦.
- Comprobar la estanqueidad de todos los acoplamientos hidráulicos después de haber alimentado la válvula (válvula abierta hacia la unidad).
- Realizar la conexión eléctrica siguiendo el esquema suministrado con la unidad.
- En las unidades 40JS y 42JW mover el cuadro eléctrico ⑧ del lado derecho del cuerpo de válvula.

NL

Montage van de kit

- Monteer de koppelstukken ② op de aansluitingen van de warmwaterbatterij ⑤.
- Monteer de regelset ① op de koppelstukken ②. Houd daarbij de regelset ⑥ evenwijdig aan de unit.
- Monteer de elektrothermische aandrijving ③ op de regelset ⑦.
- Controleer, nadat de regelklep is geopend (klep naar de unit toe) dat alle wateraansluitingen lekdicht zijn.
- Maak de elektrische aansluitingen volgens het met de unit meegeleverde elektrische schema.
- Bij 40JS en 42JW units moet het elektrisch paneel ⑧ worden verplaatst naar de rechterzijde van de regelset.



Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

The manufacturer reserves the right to change any product specifications without notice.

La cura costante per il miglioramento del prodotto può comportare senza preavviso, cambiamenti o modifiche a quanto descritto.

La recherche permanente de perfectionnement du produit peut nécessiter des modifications ou changements, sans préavis.

Änderungen im Zuge der technischen Weiterentwicklung vorbehalten.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar algunas especificaciones de los productos sin previo aviso.

Wijzigingen voorbehouden.